

Контроль сформированности фонетических навыков осуществляется при выполнении речевых упражнений, говорении или чтении вслух. При оценке произношения следует различать два типа ошибок: фонетические и фонологические ошибки. Ошибки первого типа искажают звучание слова, но не нарушают его смысл, а второго – меняют содержание и нарушают правильность понимания. Фонетические ошибки следует только исправлять, а фонологические, более грубые, дают основание для снижения оценки.

Таким образом, игра является полноценной частью учебного процесса, важность которого определяется возможностью связать учебный процесс с реальной жизнью.

Литература:

1. Колесов Л.В. Во что и как играют на уроках русского языка / Л.В. Колесов, А.Н. Харитонов. СПб: Златоуст, 2011. – 152с.
2. Федотова Н.Л. Фонетические игры при обучении иностранцев русскому произношению / Н.Л. Федотова, А.Ю. Касаткина. Электронный ресурс: cyberlenihca.ru/article/n/Foneticheskie-igry-pri-obuchenii-inostrantsev-russcomu-proizhosheniyu.

Учебно-исследовательская компетентность в учебниках для иностранных студентов-филологов

Стативка В.И., Мовчан Т.В.

*Сумской государственной педагогической университет имени А.С. Макаренко
г. Сумы, Украина*

e-mail: statvalentina@rambler.ru; e-mail: mov4an.tania@yandex.ua

Лингводидактика имеет большой опыт создания учебников для студентов-иностранцев разных специальностей – инженерных, юридических, медицинских и др. Учеными созданы комплексы для подготовительного, начального и продвинутого этапов обучения («Старт» [8], «Глобус» [2], «Параллель. Русский язык для начинающих» [6], «Мир» [5] и др.). Есть и первые опыты создания учебников для студентов-филологов в Украине, которые представлены кафедрой русского языка Харьковского государственного университета им. В.Н. Каразина («Практическое пособие по грамматике русского языка» (в 3-х частях) [7] и др.), имеются авторские разработки учебных пособий по стилистике русского языка, методике обучения русскому языку.

Но чем более развивается методика РКИ, тем более высокие требования предъявляются и к средствам обучения, тем острее встает вопрос: а достаточно ли того, что учебник направлен на овладение русским языком, русской речью, общением, социокультурной и другими компетентностями. В ряду компетентностей, формируемых у иностранных студентов-филологов, обычно упускается важнейшая (при заявленной в Украине личностно-ориентированной образовательной модели) – учебно-исследовательская компетентность, которая предполагает владение эффективными способами интеллектуальной деятельности в процессе познания, осознанное овладение знаниями, элементами экспериментальной деятельности с языковым материалом для самостоятельного получения новых знаний, а также выбор или создание собственных способов деятельности для наиболее эффективного решения познавательных задач.

В стремлении к эффективному овладению студентами иностранным языком теряется из виду тот неоспоримый факт, что развитие интеллекта и овладение языком – вещи детерминированные: овладевая языком, обогащаем репрезентативные когнитивные структуры интеллекта; развивая когнитивные возможности мозга, ускоряем процесс овладения языком. Выпуская из поля зрения эту закономерность, мы при создании учебников и учебных пособий не закладываем систему познавательных задач, позволяющих не только обогащать иностранную речь, но и когнитивные структуры (исключение составляют лишь отдельные учебные книги, например, А.А. Акишина «Учим учиться» [1]).

На стыке двух веков И.А. Якиманская, один из разработчиков модели личностно-ориентированного обучения, подробно расписывает, каким образом можно ее реализовать и касается многих аспектов учебного процесса, в том числе учебника и технологий формирования познавательных способностей [9].

Как подчеркивает И.А. Якиманская, «для развития познавательных способностей нужны такие образовательные технологии, которые бы обеспечивали становление способов учебной работы через обучение (введение

приемов рационального выполнения учебных действий); контроль за процессом учения (т.е. трансформацией приема в способ); оценку сложившихся способов учебной работы по их использованию учеником (самостоятельно, по собственной инициативе) [9:35].

В этой связи мы проанализировали хороший учебный комплекс «Параллель. Русский язык для начинающих»[6] на предмет наличия в нем заданий, подчиненных формированию учебно-исследовательской компетенции, которая является доминантой в познавательных способностях. В результате было установлено, что все задания (репродуктивного характера, с элементами творчества, творческие) не содержат способов деятельности (ни данных в готовом виде, ни требующих совершенствования, ни создания собственных), а значит, и в новейших учебных книгах отсутствует ориентация на развитие познавательных способностей.

Нам представляется возможным устранение этого упущения в учебниках для студентов-иностранцев по русскому языку через включение заданий со способами деятельности разной степени сложности (в зависимости от этапа обучения). Начиная с выполнения отдельных мыслительных операций (анализа, сравнения, сопоставления, обобщения), постепенно усложнять лингвистическую задачу и способ деятельности при ее решении. Например:

Упр. В ряду данных слов найдите близкие по значению. Для этого прочитайте в толковом словаре словарные статьи и сравните их значение.

Красный, желтый, алый, синий, черный, голубой, небесный.

Упр. Найдите «четвертое лишнее». Для этого определите известные вам грамматические признаки слов. По какому признаку вы нашли лишнее?

1. Перец, огурец, капуста, картофель.

2. Капуста, морковь, петрушка, лук.

Более сложные задания к упражнениям (например, по ходу изучения стилистики):

Упр. Прочитайте текст. Правильно ли выразился студент? Рассуждайте в такой последовательности: 1. Какие формы обращения к старшим по возрасту и социальному положению приняты в русском языке? Какие формы использовал Шофрат? Сделайте вывод: правильно ли студент выразился?

Закончилось занятие по русскому языку. Шофрат, довольный тем, что все понял и ему удалось правильно ответить на все вопросы, подошел к преподавателю:

– Учительница, ты очень хорошо нас учишь. Спасибо тебе.

Упр. Прочитайте текст. Что дало основание студентке возмутиться? Почему? Рассуждайте по образцу, предложенному в предшествующем упр.)

Преподаватель на занятии называет всех студентов по имени: Аня, Наташа, Андрей... Но вот в обращении к одной студентке часто звучит Танечка. Так продолжалось несколько занятий, и возмущенная Аня грубо заметила Тане:

– К тебе же особенное отношение!

Мы привели несколько примеров способов решения познавательных задач, но даже на основе этих примеров становится понятно, что они обеспечивают осознанность усвоения материала, возможность переноса способов деятельности в новые условия, учат размышлению и обоснованию. И не только в учебниках родного языка, в «учениках нового типа» Г.Г. Граник и Н.А. Борисенко [3; 4], целесообразно заложение системы способов деятельности, но и для студентов-иностранцев это фактор, позитивно влияющий на овладение языком, но, к сожалению, проявляющийся не сразу, и поэтому недооценивается его развивающий потенциал авторами учебных книг.

Литература:

1. Акишина А.А. Учимся учить: для преподавателя русского языка как иностранного / Акишина А.А., Каган О.Е. – М.: Русский язык, Курсы, 2002.
2. Глобус: Практический курс для начинающих изучать русский язык. Часть 1, 2 / Безкорвайная Л.С., Штыленко В.Е., Штыленко Е.Л. – Харьков, 2008.

3. Граник Г.Г. Особенности построения учебников нового типа, позволяющих реализовать функцию общения / Граник Г.Г., Борисенко Н.А. – Русский язык в школе. – 2011. – № 4. – С. 3-8.
4. Граник Г.Г. Особенности построения учебников нового типа, позволяющих реализовать функцию общения / Граник Г.Г., Борисенко Н.А. – Русский язык в школе. – 2011. – № 5. – С. 3-7.
5. МИР. Учебник русского языка для иностранных граждан. Основной курс. Часть 1, 2 / Цоколь Л.П., Отменитова О.М. – Тверь, 2006.
6. Параллель. Русский язык для начинающих. Вводный курс, Базовый курс, Основной курс: Учебное пособие / Ушакова Н.И., Алексеенко Т.Н., Манивская Т.Е., Петренко И.П. – Х.: ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015-2016.
7. Практическое пособие по грамматике русского языка для иностранных студентов 1, 2, 3, 4 года обучения / Бей Л.Б., Ильина Л.Э., Манивская Т.Е., Ушакова Н.И. – Харьков, ХНУ им. В.Н. Каразина, 2008.
8. Старт I, II, III: Учебник русского языка для подготовительных факультетов вузов СССР / Галеева М.М., Нахабина Л.В., Журавлева Л.С. – Москва: Русский язык, 1984-1986.
9. Якиманская И.С. Разработка технологии личностно-ориентированного обучения / И.С. Якиманская // Вопросы психологии. – 1995.– №2. – С. 31-41.

О видах речевых знаний вторичной языковой личности

Утебалиева Г.Е.

Казахский национальный университет им. аль-Фараби

г. Алматы, Казахстан

e-mail: gulnar_2005@mail.ru

При изучении или усвоении неродного языка знания в изучаемом языке накладываются на знание первого языка и становятся частью общего знания. Знания проявляются в коммуникативной компетенции и реализуются через коммуникативную компетенцию вторичной языковой личности – единую информационную базу человека, или его информационный тезаурус, объединяющий энциклопедические и языковые знания, хранимые памятью человека, включая эмоциональные впечатления и накладываются на имеющиеся знания выработанную в социуме систему норм и оценок. Возможны разграничения между видами знаний, релевантных для когнитивных процессов участников коммуникативного акта. Знания, заполняющие базу данных коммуникативной компетенции, могут совпадать, например, в точке зрения на проблему, предмет знания или не совпадать в силу противоположности или отсутствия взгляда на предмет. Также может совпадать или не совпадать знание участниками коммуникативного акта стратегий речевого поведения в рамках сценария реализации той или иной